

پیوسته

شماره: ۱۹۹/۵۱۵۹۳

تاریخ: ۱۳۹۰/۰۸/۱۸

پیوست:

دبیرخانه محرمات شورای نگهبان  
شماره ثبت: ۹۰/۱۱/۴۴۴۴۹  
تاریخ ثبت: ۱۳۹۰/۸/۱۲  
کد پرونده:  
ساعت ورود:

حضرت آیت الله احمد جنتی

دبیر محترم شورای نگهبان

عطف به نامه شماره ۸۷/۳۰/۲۹۴۵۱ مورخ ۱۳۸۷/۹/۱۱ و پیرو نامه شماره ۱۹۹/۴۸۴۰۸ مورخ ۱۳۸۷/۸/۲۷ در اجرای اصل نود و چهارم (۹۴) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران لایحه عضویت دولت جمهوری اسلامی ایران در شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع که به منظور رفع ایرادات آن شورا در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ ۱۳۹۰/۸/۱۱ مجلس شورای اسلامی به تصویب رسیده است به پیوست ارسال می گردد.

علی لاریجانی



باسمه تعالی

## لایحه عضویت دولت جمهوری اسلامی ایران در شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع

ماده واحده- به دولت اجازه داده می شود در «شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع» عضویت یابد و نسبت به پرداخت حق عضویت مربوط و یا کمک اقدام نماید. تعیین و تغییر دستگاه اجرائی طرف عضویت بر عهده دولت است.

- ماده واحده به شرح ذیل اصلاح گردید:

ماده واحده- به دولت اجازه داده می شود در «شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع» به شرح مقررات پیوست عضویت یابد و نسبت به پرداخت حق عضویت مربوط اقدام نماید.

بسم الله الرحمن الرحيم

## مقررات شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع

### ۱- کلیات

(۱) شورای برق کشورهای مستقل مشترک المنافع (که از این پس «شورای برق» نامیده می شود) به دنبال موافقتنامه مورخ ۱۴ فوریه ۱۹۹۲ میلادی (۱۳۷۰/۱۱/۲۵ هجری شمسی) در مورد هماهنگی مناسبات بین دولتی در زمینه انرژی کشورهای مستقل مشترک المنافع (که از این پس «موافقتنامه» نامیده می شود) تشکیل شد و به عنوان نهاد بین دولتی کشورهای مستقل مشترک المنافع تلقی می گردد.

(۲) هدف شورای برق، هدایت اقدامات یکپارچه و هماهنگ شده اعضای کشورهای مستقل مشترک المنافع در زمینه انرژی برای تأمین عرضه برق به صورت مطمئن و مستمر برای اقتصاد و مردم کشورهای مستقل مشترک المنافع و بر مبنای بهره‌برداری مؤثر سامانه (سیستم) های برق به هم پیوسته کشورهای عضو می‌باشد.

(۳) شورای برق در فعالیتهای خود تابع منشور کشورهای مستقل مشترک المنافع، تصمیمات شورای سران شوراها و شورای سران دولتهای مستقل مشترک المنافع، موافقتنامه و دیگر موافقتنامه‌های بین‌المللی بوده و مقررات جاری می‌باشد.

(۴) شورای برق وظایف خود را از طریق همکاری نزدیک با شورای اقتصادی کشورهای مستقل مشترک المنافع، کمیسیون مباحث اقتصادی تحت نظر شورای اقتصادی کشورهای مستقل مشترک المنافع و کارگروه اجرائی کشورهای مستقل مشترک المنافع و دیگر نهادهای کشورهای مستقل مشترک المنافع انجام می‌دهد.

## ۲- اهداف

(۱) اهداف اصلی شورای برق به شرح ذیل می‌باشد:

- تهیه پیشنهادهایی در مورد اصول و گرایشهای یکپارچه‌سازی اعضای کشورهای مستقل مشترک المنافع در انرژی، از جمله به منظور تأمین امنیت انرژی به صورت یکپارچه
- تهیه پیشنهادهایی در مورد چهارچوب حقوقی و اقتصادی فعالیتهای یکپارچه سامانه (سیستم) های برق به هم پیوسته اعضای کشورهای مستقل مشترک المنافع
- ایجاد بازار برق کشورهای مستقل مشترک المنافع و فراهم کردن امکان فعالیت آن به صورت مشترک با نهادهای مدیریتی دولتی و نهادهای بین‌دولتی مربوط کشورهای مستقل مشترک المنافع

- تدوین فضای اطلاعاتی مشترک در زمینه انرژی

## ۳- وظایف

(۱) وظایف اصلی شورای برق به شرح زیر می‌باشد:

- مشارکت در تهیه پیش نویس برنامه های توسعه سامانه (سیستم) های برق مجموعه  
اعضاء کشورهای مستقل مشترک المنافع در زمینه سوخت و انرژی و تهیه پیشنهادهایی  
پیرامون نحوه اجرای آنها
- تهیه پیشنهادها و مشارکت در تهیه سندهای حقوقی متداول به منظور ایجاد شرایط  
برای بهره برداری از سامانه (سیستم) های بهم پیوسته برق کشورهای مستقل مشترک المنافع
- مشارکت در تهیه موافقتنامه های بین المللی در زمینه انرژی
- ارائه کمک به کشورهای مستقل مشترک المنافع در زمینه متحدسازی و  
هماهنگ سازی سندهای حقوقی متداول در انرژی
- تهیه توصیه هایی لازم در مورد سیاست تعرفه برای برق عرضه شده در مرز کشورها
- تهیه پیشنهادهایی در مورد روشهای مشترک کنترل و حسابداری برق که برای اتخاذ  
تصمیم هایی مشترک ضروری می باشند.
- تهیه پیشنهادهایی در مورد لزوم تدوین برنامه های علمی بین المللی و طراحی پروژه ها  
در زمینه عرضه برق و حرارت، فناوریها و فنون جدید و نیز مشارکت و در اجراء و  
هماهنگی آنها
- کمک به اشخاص حقوقی کشورهای مستقل مشترک المنافع برای ایجاد  
سرمایه گذاری مشترک، گروه های مالی و صنعتی، و سایر نهادهای فراملیتی در زمینه انرژی
- کمک به تأسیس بانک داده های تجاری و پیشنهادهایی پیرامون مواد و مبانی فنی در  
زمینه انرژی
- همکاری در جهت ارائه کمک به کشورهای مستقل مشترک المنافع در صورت وقوع  
حوادث، بلایای طبیعی و سایر شرایط غیرعادی در زمینه انرژی
- کمک به تنظیم سیاست بین دولتی برای صرفه جویی در مصرف انرژی از طریق  
اجراء عملیات هماهنگ شده در اقتصاد و دانش و نیز همکاریهای فنی، تدوین و اجرای  
پروژه های مشترک در مورد استفاده از فناوریهای پیشرفته در زمینه صرفه جویی در مصرف  
انرژی و توسعه منابع انرژی جایگزین

- هماهنگی فعالیتهای مربوط به تدوین و هماهنگی مقررات و معیارهای ساخت و بهره‌برداری از پروژه‌های برق و کمک به تدوین و اجرای برنامه‌های مشترک زیست‌محیطی و توصیه‌های مربوط به عرضه انرژی
- تنظیم مقررات فنی بهره‌برداری موازی از سامانه (سیستم) های برق کشورهای مستقل مشترک‌المنافع
- هماهنگ‌سازی بهره‌برداری از شبکه‌های برق کشورهای مستقل مشترک‌المنافع با سایر شبکه‌های برق
- کمک به فعالیتهای مربوط به آموزش کارکنان و ارتقاء صلاحیت متخصصان انرژی در کشورهای مستقل مشترک‌المنافع
- کمک به اعضاء کشورهای مستقل مشترک‌المنافع در اجرای برنامه‌های همکاری میان مجامع اروپایی و جهانی در زمینه انرژی
- همکاری با نهادهای بین دولتی در کشورهای مستقل مشترک‌المنافع، سازمانهای ملی و بین‌المللی، جوامع اقتصادی و دیگر تشکلهای مرتبط با انرژی
- توسعه مناسبات بین‌المللی در جهت منافع کشورهای مستقل مشترک‌المنافع و مشارکت در فعالیتهای دیگر سازمانهای برق
- پایش نحوه اجرای تصمیمات شورای برق
- هماهنگی بین فعالیتهای کشورهای مستقل مشترک‌المنافع در توسعه سامانه (سیستم) های اطلاع‌رسانی در زمینه انرژی
- کمک به حل و فصل اختلافات بین تشکلهای اقتصادی کشورهای مستقل مشترک‌المنافع در زمینه انرژی
- (۲) شورای برق می‌تواند وظایف دیگری را با هدف اجرای وظایف محوله، ایفاء نماید.

#### ۴- حقوق

(۱) شورای برق دارای حقوق زیر می باشد:

- درخواست اطلاعات مورد نیاز برای اجرای وظایف خود از نهادهای ذی ربط در  
اعضاء کشورهای مستقل مشترک المنافع
  - موافقت با مدارک مربوط به روشهای تهیه و تأیید پیش نویس توصیه ها
  - ارائه پیش نویس مدارک تهیه شده توسط شورای برق برای بررسی شورای سران  
کشورها و شورای سران دولتهای کشورهای مستقل مشترک المنافع و دیگر نهادهای  
کشورهای مستقل مشترک المنافع
  - در صورت لزوم ایجاد گروههای کاری و کمیسیونهایی که مطابق مقررات گروههای  
کاری تنظیم شده از سوی شورای برق فعالیت می کنند، گروههای مشاوره ای، شورای  
خبرگان و سایر نهادهای کاری و ساختار شورای برق و نیز انتخاب نمایندگان ویژه مجاز  
به منظور لحاظ نمودن علایق شورای برق در روند اصلی فعالیتهای آن
- #### ۵- سازمان و نظام کاری

- (۱) شورای برق از رؤساء نهادهای برق امضاء کنندگان «موافقتنامه» و رؤساء شرکتهای  
ملی برق تشکیل می شود. هر نماینده از امضاء کنندگان «موافقتنامه» (عضو شورای برق) یک  
رأی در شورای برق دارد.
- (۲) اعضاء شورای برق از جمله رئیس کارگروه اجرائی آن دارای رأی مشورتی  
می باشند.
- (۳) شورای برق به وسیله یک رئیس و یک معاون اداره می گردد که این اشخاص  
به صورت دوره ای توسط اعضاء شورای برق برای یک سال انتخاب می شوند. ترتیب انتخاب  
و دوره مسؤلیت رئیس و معاون رئیس با تصمیم شورای برق تأیید می گردد.
- (۴) اعضاء شورای برق دارای حقوق یکسان می باشند و می توانند اطلاعات لازم را در  
مورد فعالیت هیأتهای کاری شورای برق کسب و نیز فهرست موضوعات فعالیتهای شورا را  
برای بررسی تنظیم نمایند.

- (۵) در صورتی که بیش از نصف اعضاء شورای برق یا نمایندگان ذی ربط آنها در جلسه ای حضور پیدا کنند این جلسه رسمی (حائز حد نصاب) تلقی می شود.
- (۶) تصمیمات شورای برق با رأی اکثریت اعضاء حاضر در شورا اتخاذ می شود. آن دسته از اعضاء شورا که مخالف تصمیم اتخاذ شده باشند می توانند نظرات خاص خود را به عنوان یادداشت در صورت جلسه ابراز نمایند. تصمیم شورای برق برای آن دسته از اعضاء مخالف تصمیم اتخاذ شده شورا، اجباری نمی باشد.
- (۷) هر کشور عضو شورای برق می تواند عدم علاقمندی خود را به موضوع مورد بحث عنوان نماید که این امر نمی تواند به عنوان مانعی برای اتخاذ تصمیم تلقی شود.
- (۸) شورای برق نمی تواند در مورد موضوعی که برخلاف منافع عضوی از اعضاء امضاءکننده «موافقتنامه» باشد بدون حضور عضو مربوط تصمیم گیری نماید.
- (۹) کلیه موضوعات دیگر مربوط به تنظیم، فعالیتها و هدایت جلسات شورا مطابق مقرراتی که باید به تأیید شورای برق برسد تعیین خواهد شد.
- (۱۰) جلسات شورای برق نباید کمتر از دو بار در سال تشکیل گردد.
- (۱۱) اشخاص مدعو می توانند با موافقت اعضاء شورای برق در جلسات شورا حضور داشته باشند. نحوه شرکت این افراد در «مقررات» تعریف می شود.
- (۱۲) دیگر کشورهایی که دارای اهداف و اصول مشترک با «موافقتنامه» می باشند، می توانند به عضویت شورا درآیند.
- (۱۳) پیوستن اعضاء جدید به شورای برق یا کناره گیری هر یک از اعضاء این شورا بر طبق «موافقتنامه» انجام می گیرد.
- (۱۴) به منظور مبادله اطلاعات، برقراری همکاری و هماهنگی اقدامات، سازمانهای بین المللی و دیگر سازمانها می توانند به عنوان ناظر در شورای برق پذیرفته شوند.
- ۶- ارکان کاری**

(۱) کارگروه اجرائی شورای برق ارکان کاری دائمی شورا می باشد.

- (۲) کارگروه اجرائی به عنوان امین اسناد مدارک مورد قبول شورای برق و اسنادی که بر مبنای «منشور» شورا باید مورد تأیید شورا قرار گیرند عمل می‌نماید.
- (۳) کارگروه اجرائی توسط یک رئیس که از طریق تصمیم متخذه از سوی شورای برق تعیین می‌گردد اداره می‌شود.
- (۴) ساختار، تعداد، بودجه و سامانه (سیستم) پرداخت دستمزد به کارکنان کارگروه اجرائی باید با تأیید شورای برق تعیین گردد.
- (۵) دفتر کارگروه اجرائی در مسکو (فدراسیون روسیه) قرار دارد.
- (۶) رابطه شورای برق با کشور محل استقرار آن به وسیله موافقتنامه جداگانه‌ای بین شورای برق کشورهای مستقل مشترک‌المنافع و دولت فدرال روسیه راجع به شرایط کارگروه اجرائی شورای برق کشورهای مستقل مشترک‌المنافع در قلمرو فدراسیون روسیه، تعریف می‌شود.
- تبصره-- موافقتنامه مزبور در ۱۴ سپتامبر ۲۰۰۵ میلادی (۱۳۸۴/۶/۲۳ هجری شمسی) به امضاء رسیده است.
- (۷) سایر کارکنان کارگروه اجرائی به جز کارکنان فنی و خدماتی، از شأن بین‌المللی برخوردار می‌باشند.
- ۷- تأمین بودجه، داراییها و مستحقات
- (۱) تأمین اعتبار فعالیتهای شورای برق و کارگروه اجرائی بر طبق بودجه‌ای که با موافقت کشورهای عضو شورای برق تعیین و با تصویب شورا خارج از کمکهای سالانه مدیریت نهادهای برق و یا جوامع (شرکتهای) برق امضاءکننده «موافقتنامه» به واحد روبل فدراسیون روسیه یا به صورت ارز خارجی یا خارج از کمکهای داوطلبانه اشخاص حقوقی و حقیقی و دیگر کمکهایی که از نظر کشور محل استقرار کارگروه اجرائی منع نشده باشد، انجام خواهد شد.
- (۲) اصل مشارکت در تأمین مالی شورای برق براساس تصمیم شورا تعیین خواهد شد.

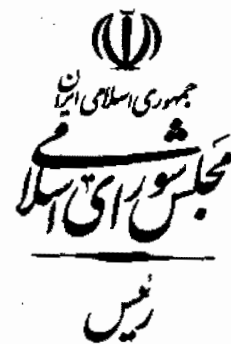


شماره: ۱۹۹/۵۱۵۹۳

تاریخ: ۱۳۹۰/۰۸/۱۸

پوست:

بیت



(۳) برای کارگروه اجرایی شورای برق محل استقرار دفتر و تجهیزات لازم به روال و شرایطی که از سوی موافقتنامه امضاء شده با کشور محل استقرار آن تعیین خواهد شد، تأمین می‌گردد.

#### ۸- توقف فعالیتها

(۱) توقف فعالیتهای شورای برق براساس تصمیم شورای سران دولتهای کشورهای مستقل مشترک‌المنافع انجام می‌گیرد.

اصلاحات فوق در جلسه علنی روز چهارشنبه مورخ یازدهم آبان‌ماه یکهزار و سیصد و نود مجلس شورای اسلامی به تصویب رسید.

علی لاریجانی

١٩٩

شعاره كذا من صفة النافع

## REGULATIONS

On the Electric Power Council of the Commonwealth of Independent States

### 1. GENERAL PROVISIONS

- 1.1. The Electric Power Council of the Commonwealth of Independent States (hereinafter referred to as "The Electric Power Council") was established following the Agreement on Coordination of Intergovernmental Relations in Energy of the Commonwealth of Independent States dt. February 14, 1992 (hereinafter referred to as "The Agreement") and is treated as the CIS intergovernmental body.
- 1.2. The objective of the Electric Power Council is to conduct integrated and coordinated actions of the CIS member-states in energy aimed at providing sustainable and safe

power supply of the economy and people of the CIS states on the basis of effective operation of the member-states power systems interconnection.

- 1.3. In its activities the Electric Power Council is governed by the Charter of the Commonwealth of Independent States, Decisions of the Council of Heads of States and the Council of Heads of Governments of the Commonwealth of Independent States, the Agreement, other international agreements and the present Regulations.
- 1.4. The Electric Power Council performs its activities in close cooperation with the Commonwealth of Independent States Economic Council, Commission on Economic Questions under the CIS Economic Council and the Commonwealth of Independent States Executive Committee and with other bodies of the Commonwealth of Independent States.

## 2. OBJECTIVES

- 1.1. The main objectives of the Electric Power Council are as follows:
  - to prepare proposals on the principles and trends of the CIS member-states integration in energy, inter alia, with the aim of providing integrated energy security;
  - to prepare proposals on economic and legal framework of the integrated activities of the CIS member-states power systems interconnection;
  - to establish and provide functioning of the CIS common electricity market jointly with the government management bodies and relevant intergovernmental bodies of the CIS;
  - to establish the common information space in energy.

## 3. FUNCTIONS

- 3.1. Main functions of the Electric Power Council are as follows:
  - participation in elaboration of draft complex plans of the CIS member-states power systems development within the fuel and energy complex and of proposals on their implementation;
  - preparation of proposals and participation in elaboration of normative legal acts in order to create conditions for operation of the CIS countries electricity systems interconnection;
  - participation in elaboration of international agreements in energy;
  - to render assistance to the CIS countries in unification and harmonization of the normative legal acts in energy;
  - elaboration of recommendations on the tariff policy in cross-border power supply;
  - elaboration of proposals on the common ways of controlling and accounting in electricity needed for adoption of common decisions;
  - elaboration of proposals on the necessity of development of international scientific programs and design projects in electricity and heat supply, modern technologies and technique and also participation in their implementation and coordination;
  - assistance to CIS juridical persons in establishing joint ventures, financial and industrial groups and other transnational bodies in energy;
  - assistance in establishing bank of the commercial data and proposals on material and technical basis in energy;
  - assistance in arranging aid to the CIS countries in case of accidents, natural calamities and other extraordinary circumstances in energy;

- assistance in setting energy saving intergovernmental policy by conducting coordinated actions in economy and science and in technical cooperation development and implementation of the common projects on the use of advanced technologies in energy saving and development of alternative energy sources;
  - coordination of activities in elaboration and coordination of the norms and rules in construction and operation of the power projects, assistance in elaboration and implementation of common environmental programs, recommendations on supplies in energy;
  - regulation of technical rules of the Commonwealth of Independent States power systems parallel operation;
  - coordination of operation of the power systems of CIS countries with other power systems;
  - assistance in the activities aimed at training personnel and improvement of energy specialists qualification of the CIS countries;
  - assistance to the CIS member-states in implementation, of the programs of cooperation within the European and world energy communities;
  - cooperation with the CIS interstate (intergovernmental) bodies, international and national organizations, economic communities and other energy associations;
  - development of international relations in the interests of the CIS countries and participation in the activities of other power organizations;
  - monitoring of implementation of the decisions of the Electric Power Council;
  - coordination of the CIS countries activities in the development of information systems in energy;
  - assistance in settlement of the disputes between the economic associations of the CIS countries in energy.
- 3.2. The Electric Power Council can perform other functions aimed at implementation of the assigned tasks.

#### 4. RIGHTS

4.2. The Electric Power Council has the following rights:

- to require information from the relevant bodies of the CIS member-states needed for performance of its functions;
- to agree methodic and methodologic documents, to prepare and approve drafts recommendations;
- to introduce draft documents prepared by the Electric Power Council for consideration of the Council of Heads of States and the Council of Heads of Governments of the Commonwealth of Independent States and of other CIS bodies;
- to establish in case of the necessity working groups and commissions acting in accordance with the Regulations on working groups set by the Electric Power Council, consultation groups, expert councils, other working bodies and structures of the Electric Power Council and also to elect special representatives authorized to present interests of the Electric Power Council on the main trends of its activities.

#### 5. ORGANIZATION AND WORKING ORDER

- 5.1. The Electric Power Council comprises heads of power bodies of the Agreement signatories and heads of national power companies. Each representative of the Agreement signatory (the Electric Power Council member) has one vote at the Electric Power Council.
- 5.2. The Electric Power Council members include the Chairman of the Electric Power Council Executive Committee having the advisory vote.

- 5.3. The Electric Power Council is headed by the President and Vice-President who are elected out of the Electric Power Council members on the rotation basis for a one-year period. The order of election and rotation of the President and Vice-President is approved by the Electric Power Council decision.
- 5.4. The Electric Power Council members possess equal rights, can obtain necessary information on the Electric Power Council working bodies' activities and also table issues on the Electric Power Council activities for discussions.
- 5.5. The Electric Power Council meeting is considered competent (having quorum) if it is attended by not less than a half of its members or their appropriate representatives.
- 5.6. The Electric Power Council decisions are taken by the majority of votes of the Electric Power Council members attending the meeting. The Electric Power Council members objecting the decision can express special opinion that is noted down in the protocol. The Electric Power Council decision is not compulsory for the member-state objecting such a decision of the Electric Power Council.
- 5.7. Any Electric Power Council member-state can announce its disinterest in the issue under discussion that should not be considered an obstacle for taking the decision.
- 5.8. The decision of the Electric Power Council infringing on' the interests of any signatory to the Agreement cannot be taken in the absence of the relevant member of the Electric Power Council.
- 5.9. All other issues relating to organization of the activities and conducting the Electric Power Council meetings are determined by the Regulations to be approved by the Electric Power Council.
- 5.10. The Electric Power Council meetings take place not less than twice a year.
- 5.11. The Electric power Council meetings can be attended by the invited persons under the consent of its members. The way of their participation is defined by the Regulations.
- 5.12. Other states sharing the objectives and principles of the Agreement can be admitted to the Electric Power Council as its member.
- 5.13. Accession of the new members and withdrawal from the Electric Power Council is carried out in accordance with the Agreement.
- 5.14. Aiming at information exchange, arrangement of cooperation and coordination of activities the international and other organizations can be given the Status of Observer under the Electric Power Council.

## 6. WORKING BODY

- 6.1. The Executive Committee of the Electric Power Council is its permanent working body.
- 6.2. The Executive Committee performs functions of the depository of the documents accepted within the Electric Power Council and acts on the basis of the Charter to be approved by the Electric Power Council.
- 6.3. The Executive Committee is headed by the Chairman to be nominated by the decision of the Electric Power Council.
- 6.4. Structure, number, budget and labour payment system of the personnel of the Executive Committee is to be approved by the Electric Power Council.
- 6.5. The Executive Committee office is located in Moscow, Russian Federation.
- 6.6. The Electric Power Council relationship with the state of its location is defined by a separate Agreement between the CIS Electric Power Council and the government of the Russian Federation as regards terms and conditions of the CIS Electric Power Council Executive Committee on the territory of the Russian Federation.

Note: The Agreement was signed on September 14, 2005.

- 6.7. The Executive Committee personnel excluding technical and service staff possess international status.

## 7. FINANCING, PREMISES, ASSETS

- 7.1. Financing the activities of the Electric Power Council and the Executive Committee is carried out in accordance with the budget to be agreed upon by the Electric Power Council member-states and approved by the Electric Power Council out of annual contributions of the managing power bodies and/or power associations (companies) of the Agreement signatories in Roubles of the Russian Federation or in hard currency and also out of voluntary donations of juridical persons and individuals and other contributions not prohibited by the state of the Executive Committee location.
- 7.2. The principle of share holding in financing the Electric Power Council is defined by the decision of the latter.
- 7.3. The Electric Power Council Executive Committee is provided with office premises and necessary equipment in the order and on the conditions to be defined by the Agreement signed with the state of location.

## 8. CESSATION OF ACTIVITIES

- 8.1. Cessation of the Electric Power Council activities is made under the decision of the Council of Heads of Governments of the Commonwealth of Independent States.